¿Tienen que aprobar el CAHSEE los estudiantes con discapacidades?

Los estudiantes elegibles con discapacidades que tengan un programa de educación individualizado en activo (conocido en inglés como IEP) o un plan de la Sección 504 pueden satisfacer el requisito del CAHSEE:

- aprobando el examen,
- cumpliendo el requisito de la exención *(exemption)* de acuerdo con la Sección 60852.3 del Código de Educación de California (EC), o
- recibiendo autorización para prescindir del requisito local del CAHSEE *(waiver)* de acuerdo con la Sección 60851(c)(1) del EC.

Podrá obtener información referente a estudiantes con discapacidades en la página Web en inglés de CAHSEE del CDE Estudiantes con Discapacidades – Exenciones y Prescindir del Requisito del CAHSEE en http://www.cde.ca.gov/ta/tg/hs/cahseewaiverse-xempt.asp.

La Sección 60852.3 del EC establece una exención que permite prescindir del requisito del CAHSEE como condición para recibir un diploma de graduación. Para ser elegibles, los estudiantes con discapacidades deben tener un programa de educación individualizado (conocido en inglés como IEP) o un plan de la Sección 504. El IEP o el plan de la Sección 504 debe indicar que está previsto que el estudiante reciba un diploma de la preparatoria. Debe indicar asimismo que el estudiante ha cumplido o cumplirá todos los demás requisitos estatales y locales para graduarse de la preparatoria para el 1 de julio de 2009 o después de esa fecha.

¿Qué se hace para asistir a los alumnos con discapacidades al tomar el CAHSEE?

Los reglamentos del CAHSEE especifican las adaptaciones y modificaciones que se debe permitir usar a los estudiantes con discapacidades si éstas forman parte de su IEP o plan de la Sección 504. El IEP o el plan de la Sección 504 debe especificar que estas adaptaciones o modificaciones pueden usarse en el CAHSEE, pruebas estandarizadas o durante la instrucción en el salón de clase y en las evaluaciones. Los estudiantes que usen una adaptación y obtengan una calificación de 350 puntos o más han aprobado esa parte del CAHSEE. Los estudiantes que usen una modificación y obtengan el equivalente a una calificación de aprobado en una o ambas partes del CAHSEE no se consideran haber aprobado el examen. Sin embargo, para satisfacer el requisito del CAHSEE, un director de escuela puede pedir a su mesa directiva de educación prescindir del requisito local del CAHSEE.

¿Qué se hace para asistir a los estudiantes de inglés como segunda lengua que van a tomar el CAHSEE?

A los estudiantes de inglés como segunda lengua se les debe permitir tomar el CAHSEE con ciertas variaciones si se usan regularmente en el salón de clase. Por ejemplo, se debe permitir a los estudiantes de inglés como segunda lengua escuchar las instrucciones del examen en su lengua materna o usar un glosario de traducciones.

Los estudiantes de inglés como segunda lengua están obligados a tomar el CAHSEE en el grado diez junto con todos los demás estudiantes del grado diez. Durante los primeros 24 meses en una escuela de California, los estudiantes de inglés como segunda lengua deben recibir 6 meses de instrucción en lectura, escritura y comprensión en inglés (Sección 60852 del EC). Durante este período siguen obligados a tomar el CAHSEE. Todos los estudiantes tienen que aprobar ambas partes del CAHSEE para recibir su diploma de la preparatoria.

Si necesita más información…

Visite la página Web de CAHSEE del CDE en
http://www.cde.ca.gov/ta/tg/hs/

o

Comuníquese con los profesores, director de escuela o consejero de su hijo/a.

Examen de Egreso de la Preparatoria de California (CAHSEE)

Información para padres de familia y tutores para el año escolar 2015–16

Preparado por el Departamento de Educación de California

Septiembre de 2015

Información para padres de familia y tutores

¿Qué es el CAHSEE?

La ley estatal permitió la creación del Examen de Egreso de la Preparatoria de California (conocido en inglés como CAHSEE) en 1999.

Todos los estudiantes de las escuelas públicas de California, excepto los estudiantes elegibles con discapacidades, deben aprobar el CAHSEE para recibir un diploma de la preparatoria. Los estudiantes deben satisfacer asimismo requisitos locales y estatales.

El propósito principal del CAHSEE es asegurarse de que los estudiantes que se gradúan de la preparatoria puedan demostrar que están al nivel de grado de los estándares de contenido académico de California. Los estándares de contenido académico del CAHSEE incluyen lectura, escritura y matemáticas. Los estándares describen lo que los estudiantes deben saber y poder hacer en cada nivel de grado desde kindergarten al grado doce.

¿Qué materias cubre el CAHSEE?

El examen consta de dos partes. La primera parte incluye estándares de contenido académico de California de lengua y literatura en inglés (lectura y escritura) hasta el grado diez. La sección de lectura cubre:

- Vocabulario
- Comprensión de lectura informativa
- Comentario y análisis literarios

La sección de escritura cubre:

- Estrategias de expresión escrita
- Aplicaciones de expresión escrita
- Convenciones orales y escritas del inglés

La otra parte del CAHSEE trata sobre los estándares de contenido académico de California en relación con las matemáticas en los grados seis y siete, y Álgebra I, incluido lo siguiente:

- Estadística, análisis de datos y probabilidad
- Sentido numérico
- Medidas y geometría
- Álgebra y funciones
- Razonamiento matemático
- Álgebra I

Los estudiantes deben demostrar destrezas de cómputo y una base de conocimientos en aritmética, incluido el uso de decimales, fracciones y porcentajes.

¿Qué tipo de preguntas se hacen en el CAHSEE?

La parte de lengua y literatura en inglés del CAHSEE incluye preguntas de opción múltiple y una tarea de expresión escrita (ensayo). La parte de matemáticas incluye solamente preguntas de opción múltiple. Todas las preguntas del examen son en inglés.

¿Cuándo se administra el CAHSEE?

El CAHSEE se administra en la escuela durante el horario normal de clases en fechas elegidas por el distrito escolar y aprobadas por el Superintendente Estatal de Instrucción Pública. La parte de lengua y literatura en inglés se administra el primer día del examen. La parte de matemáticas se administra el segundo día. Todos los estudiantes deben tomar el CAHSEE por primera vez en el grado diez.

Se requiere una calificación de escala (scale score) de 350 o más en cada parte del CAHSEE para aprobar. No es necesario que los estudiantes aprueben ambas partes del CAHSEE durante la misma administración del examen. Los estudiantes que no aprueben una o ambas partes en el grado diez tendrán oportunidades adicionales en el grado once y en el grado doce, en caso necesario. Los estudiantes que no hayan aprobado una o ambas partes para el término del grado doce podrán comunicarse con su escuela o distrito escolar para preguntar acerca de las opciones a su disposición.

¿Cuándo reciben los padres de familia o tutores los resultados de su hijo/a?

En un plazo de ocho semanas, los distritos escolares recibirán los reportes de resultados del CAHSEE para padres de familia y estudiantes. El distrito escolar enviará una copia a los padres de familia o tutores del estudiante y archivará la otra copia en el registro permanente del alumno.

¿Garantiza aprobar el CAHSEE que un estudiante recibirá un diploma de la preparatoria?

No. Aprobar el CAHSEE no es más que un requisito para graduarse de la preparatoria. Los estudiantes deben satisfacer asimismo todos los demás requisitos locales y estatales para recibir un diploma..

¿Cómo pueden los padres de familia o tutores ayudar a su hijo/a a prepararse para el CAHSEE?

La mejor preparación para el CAHSEE es una buena instrucción. Los padres de familia o tutores deberían hablar con los profesores o con el director de la escuela del menor acerca de los estándares de contenido académico de lengua y literatura en inglés y de matemáticas que se enseñan en la escuela. El Departamento de Educación de California (CDE) ha dispuesto ejemplos de preguntas del examen CAHSEE y guías de estudio para el CAHSEE. Se pueden usar para ayudar a los estudiantes, padres de familia y tutores a prepararse para el CAHSEE. Estos materiales se pueden encontrar en la página Web de recursos del programa CAHSEE del CDE en http://www.cde.ca.gov/ta/tg/hs/resources.asp.

Es posible que algunos niños necesiten ayuda adicional para aprobar el CAHSEE. Los padres de familia o tutores deberían preguntar a los oficiales de la escuela acerca de las oportunidades adicionales de aprendizaje que proporciona la escuela.